

Phone : +(242) 05 377 95 54  
 +(242) 05 377 95 64  
 AFTN : FCCCYNYX  
 E-mail : bnibrazza@yahoo.fr  
 : bnibrazza@asecna.org  
 Web : https://aim.asecna.aero



**BUREAU NOTAM INTERNATIONAL  
 DE L'AFRIQUE CENTRALE**

**B.P. 660 BRAZZAVILLE - CONGO**

**AIP SUP  
 NR66/A/21FC  
 27 OCT 2021**

**CAMEROUN – CENTRAFRIQUE – CONGO – GABON – GUINEE ÉQUATORIALE – SAO TOME – TCHAD**

**YAOUNDE NSIMALEN (CAMEROON)**

**Mise à jour des informations aéronautiques**  
*Update of aeronautical information*

**CE SUPPLEMENT D'AIP ANNULE ET REMPLACE LE SUP AIP N°60/A/21FC  
 DU 07 OCT 2021**  
**THIS AIP SUP CANCELS AND REPLACES AIP SUP N°60/A/21FC of OCT 07<sup>th</sup>  
 2021**

<i>Date de mise en vigueur/effective date</i>	<b>27 OCT 2021</b>
<i>Validité/Validity</i>	<b>PERM</b>

Les informations aéronautiques (AD2.1, AD2.2, AD2.3, AD2.4, AD2.5, AD2.7, AD2.8, AD2.9, AD2.12, AD2.13, AD2.16, AD2.20, AD2.21, et AD2.23 concernant l'aéroport de YAOUNDE NSIMALEN ont été mises à jour comme suit :

*The aeronautical information (AD2.1, AD2.2, AD2.3, AD2.4, AD2.5, AD2.7, AD2.8, AD2.9, AD2.12, AD2.13, AD2.16, AD2.20 AD2.21 and AD2.23 concerning YAOUNDE NSIMALEN airport have been updated as follows:*

**FKYS- AD 2.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**  
 FKYS – YAOUNDÉ NSIMALEN

**FKYS- AD 2.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

	Coordonnées du point de référence (ARP) et situation	Lat. 03°43'02"N - Long. 011°33'09"E	Lat. 03°43'02"N - Long. 011°33'09"E
<b>1</b>	<i>ARP coordinates and location</i>	intersection axes de la piste et de la voie de circulation Nord	intersection of RWY and North TWY centerlines
<b>2</b>	Direction, distance de la ville <i>Direction, distance from city</i>	16 KM Sud de la ville de YAOUNDE	16 KM south of Yaoundé.

3	Altitude / température de référence <i>Elevation / Reference temperature</i>	694 M (2277 FT) / 30°5 C
	Ondulation du Géoïde/ <i>Geoid undulation</i>	14 M (46 FT)
4	Déclinaison magnétique Variation annuelle <i>Direction and Magnetic variation / Annual change</i>	0° W (2020) / 8° E
5	Administration, adresse, téléphone, fax, RSFTA, adresse e-mail, site web <i>AD Administration, address, telephone telefax, AFTN, e-mail address, website address</i>	<p><b>ASECNA</b></p> <p><b>AEROPORTS DU CAMEROUN S.A</b>  Address: Yaoundé-Nsimalen International Airport, PO Box: 13615 Yaoundé  Phone : +237 243 80 96 90 (Airport Operations Control Center)  Phone: +237 222 22 04 02 ASECNA P.O. Box 33013 Yaoundé (RFFS, Airfield Ground Lighting, MET, ATC)  Phone: +237 222 30 30 90 ext. 1910 /+237 677 77 11 14 CCAA (flyover)  Fax: +237 222 23 45 20 (Aéroports du Cameroun S.A)  Fax: +237 222 22 04 01: ASECNA (RFFS, Airfield Ground Lighting, MET, ATC)  E-mail: <a href="mailto:pce_nsi@adcsc.aero">pce_nsi@adcsc.aero</a> (Airport Operations Control Center)  AFTN: <b>FKYSYDYX</b> (ASECNA RFFS, Airfield Ground Lighting, MET, ATC)  Website: <a href="http://www.adcsc.aero">www.adcsc.aero</a></p>
6	Types de trafic autorisés (IFR/VFR) <i>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</i>	IFR/VFR
7	Observations / <i>Remarks</i>	<p><b>ADC</b>  BP 13615 YAOUNDÉ (CAMEROUN)  Tél. : (237) 222.23.36.02 (237) 222.23.45.21 Fax : (237) 222.23.45.20</p> <p><b>ASECNA</b>  P.O Box 33013 - Yaoundé-Nsimalen International Airport  Tél. (237) 222.22.04.02 - Fax (237) 222.22.04.01 - AFTN : <b>FKYSYDYX</b>  Email : <a href="mailto:ASECNA-AIM-Yaounde@asecna.org">ASECNA-AIM-Yaounde@asecna.org</a>  Cameroon Civil Aviation Authority (CCAA) – Yaoundé-Nsimalen International Airport  Commandment  P.O Box 6998 Yaoundé  Email : <a href="mailto:cainsi@ccaa.aero">cainsi@ccaa.aero</a></p>

### FKYS- AD 2.3 OPERATIONAL HOURS

1	Administration de l'Aérodrome <i>AD Administration</i>	<del>HS 0630 1430</del> Permanence outside the operational hours <b>H24</b>
2	Douane et contrôle des personnes <i>Customs and Immigration</i>	H24
3	Santé et services sanitaires <i>Health and Sanitation</i>	H24
4	Bureau de piste AIS (BIA/BNI) <i>AIS Briefing Office</i>	H24 Email : <a href="mailto:ASECNA-AIM-Yaounde@asecna.org">ASECNA-AIM-Yaounde@asecna.org</a>
5	Bureau de piste ATS (ARO) <i>ATS Reporting Office (ARO)</i>	H24
6	Bureau de piste MET <i>MET Briefing Office MET Briefing Office</i>	H24
7	Service de la circulation aérienne <i>ATS</i>	H24
8	Avitaillement en carburant <i>Fueling Fuelling</i>	H24

9	Services d'escale <i>Handling</i>	H24
10	Sûreté <i>Security</i>	H24
11	Dégivrage <i>De-icing</i>	NIL
12	Observations / <i>Remarks</i>	NIL

### FKYS- AD 2.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Services de manutention du fret <i>Cargo handling facilities</i>	<del>Matériel de la Compagnie assistante Société (ADC)</del> Un kit complet d'équipements de manutention disponible pour le traitement des aéronefs jusqu'à B747-400 et AN124. Capacité de levage : 14 tonnes, Tracteurs : 1.5–2.2 tonnes, Elévateurs à fourche : 7,5 tonnes	<del>Operator equipments Assistant Company (ADC)</del> A full range of cargo handling equipment available to service aircraft up to 747-400 and An-124. Up to 14 tons handling possible. Trucks 1.5–2.2 tons. Fork lift: 7.5 tons
2	Types de carburants et de lubrifiants / <i>Fuel and oil types</i>	JET A-1	
3	Services et capacité d'avitaillement en carburant / <i>Fuelling facilities / capacity</i>	<del>Pool pétrolier H.R.S disposant de 2 Oléo serveurs de marque TITAN d'une capacité 120 m3/h et 150 m3/h</del> Disponible au pool pétrolier HRS Nsimalen Tel : 699 33 92 60/699 07 21 15 Oléo serveurs : deux (02) avec un débit maximal (jet A-1) de 110m3/h chacun, Citerne : une (01) avec un débit maximal (jet A-1) de 110m3/h, Capacité des cuves : 600 m3	<del>Pool pétrolier H.R.S disposant de 2 Oléo serveurs de marque TITAN d'une capacité 120 m3/h et 150 m3/h</del> Available from HRS POOL NSIMALEN Tel: 699 33 92 60/699 07 21 15 Bowser : two (02) with maximum delivery rate (Jet A-1) is 110 m <sup>3</sup> /h. Tank : One (01) with maximum delivery rate (Jet A-1) is 110 m <sup>3</sup> /h Capacity: 600 m <sup>3</sup>
4	Services de dégivrage / <i>De-icing facilities</i>	NIL	
5	Hangars utilisables pour les aéronefs de passage / <i>Hangar space for visiting aircraft</i>	NIL	
6	Services de réparation utilisables pour aéronefs de passage / <i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	NIL	
7	Observations / <i>Remarks</i>	<del>NIL</del> Handling services are available from: AEROPORTS DU CAMEROUN S.A, Phone: +237 243 80 96 90 (Airport Operations Control Center), Fax : +237 222 23 45 20	

### FKYS- AD 2.5 PASSENGERS FACILITIES

1	Hôtels/ <i>Hotels</i>	<del>Plusieurs hôtels en ville (plus de 1300 chambres)</del> Présents uniquement en ville	<del>Many hotels in the city (more than 1300 rooms)</del> Only in the city
2	Restaurants <i>Restaurants</i>	<del>1 sur l'aérodrome et plusieurs en ville</del> Restaurant et bar au sein de l'aérogare	<del>1 at the AD and many in the city</del> Restaurant and bar in terminal building.
3	Moyens de transport <i>Transportation facilities</i>	<del>Taxis Voitures de location Autobus</del> Taxi, location de voitures, bus, navettes d'hôtel à partir de l'aéroport.	<del>Taxis rental cars Buses</del> Taxi, car hire, buses, hotel shuttles from the aerodrome.
4	Services médicaux / <i>Medical facilities</i>	<del>Hôpitaux en ville Poste de santé sur l'aérodrome</del> Premiers soins administrés par le Poste de Santé aux Frontières, disponible H24 au sein de l'aérogare. Hôpitaux en ville.	<del>Hospitals in the city At the AD healthy care post</del> Limited first aid treatment provided by Poste de Santé in terminal building available H24. Hospital in the city.

5	Services bancaires et postaux / Bank and Post Office	<b>En ville et à l'aéroport</b> Disponible au sein de l'aérogare, ouvert de 07H00-19H00 UTC	<b>In the city and at the AD</b> Post office in terminal building available from 07H-19H00 UTC
6	Services d'information touristique Tourist office	<b>HS</b> Renseignements disponibles au bureau d'information touristique de l'aérogare.	<b>HS</b> Tourism information available at the information desk. Office in the city
7	Observations / Remarks	NIL	

## FKYS- AD 2.7 SEASONAL AVAILABILITY – CLEARING

1	Types of clearing equipment	NIL
2	Clearance priorities	NIL
3	Remarks	NIL

## FKYS-AD2.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA

1	Surface de l'aire de trafic / Apron surface	AST A : Béton bitumineux / Asphaltic concrete AST B : Béton bitumineux / Asphaltic concrete Aire de trafic E (Aire de trafic principale) : béton hydraulique  Aire de trafic P (Aire de trafic Présidentielle) : béton hydraulique	AST A : Béton bitumineux / Asphaltic concrete AST B : Béton bitumineux / Asphaltic concrete Apron E (Main Apron): Portland cement concrete Apron P (Presidential Apron): Portland cement concrete
	Résistance de l'aire de trafic / Apron strength	AST A: (62 000 M2) PCN 67/R/C/W/U AST B: (9 000 M2) PCN 67/R/C/W/U  Aire de trafic E (Aire de trafic principale): Résistance : PCN 67/R/C/W/U Aire de trafic P (Aire de trafic Présidentielle) : PCN 67/R/C/W/U	AST A: (62 000 M2) PCN 67/R/C/W/U AST B: (9 000 M2) PCN 67/R/C/W/U  Apron E (Main Apron): Strength: PCN 67/R/C/W/U Apron P (Presidential Apron): PCN 67/R/C/W/U
2	Largeur des voies de circulation / Taxiway width	TWY : 25 M TWY N: 23M TWY S: 23M TWY P: 23M Voie d'accès de poste de stationnement sur l'aire de trafic E: 23M	TWY : 25 M TWY N: 23M TWY S: 23M TWY P: 23M Aircraft stand taxilane on apron E: 23M
	Surface des voies de circulation / Taxiway surface	TWY : Asphaltic concrete  TWY N: Béton bitumineux TWY S: Béton bitumineux TWY P: Béton bitumineux Voie d'accès de poste de stationnement sur l'aire de trafic E : béton hydraulique	TWY : Asphaltic concrete  TWY N: Asphaltic concrete TWY S: Asphaltic concrete TWY P: Asphaltic concrete Aircraft stand taxilane on apron E: Portland cement concrete
	Taxiway strength	TWY : UNK  TWY N: ND TWY S: ND TWY P: ND Voie d'accès de poste de stationnement sur l'aire de trafic E : PCN 67/R/C/W/U	TWY : UNK  TWY N: UNK TWY S: UNK TWY P: UNK Aircraft stand taxilane on apron E: PCN 67/R/C/W/U

3	Position et altitude des emplacements de vérification des altimètres / <i>Altimeter checkpoints location and elevation</i>	<del>HR RWY 01 : 2263 FT (690 M) THR RWY 19 : 2276 FT (694 M) Aire de trafic E: 2262 FT Aire de trafic P: 2256 FT</del>	HR RWY 01 : 2263 FT (690 M) THR RWY 19 : 2276 FT (694 M) <i>Apron E: 2262 FT Apron P: 2256 FT</i>
4	Emplacements des points de vérification VOR / <i>VOR checkpoints</i>	<del>Point de vérification VOR VOR check point 03°42'46.78"N 011°33'02.50"E Voir Carte de stationnement et d'accostage d'aéronef.</del>	Point de vérification VOR VOR check point 03°42'46.78"N 011°33'02.50"E <i>See Aircraft Parking/Docking Chart</i>
5	Points de vérification INS / <i>INS checkpoints</i>	<del>E1 03°42'49.90"N 011°32'53.40"E 2263 FT E2 03°42'51.30"N 011°32'54.10"E 2263 FT E3 03°42'53.50"N 011°32'54.50"E 2263 FT E4 03°42'55.80"N 011°32'54.90"E 2263 FT E5 03°42'57.50"N 011°32'55.30"E 2263 FT E6 03°42'58.70"N 011°32'54.90"E 2263 FT E7 03°42'59.90"N 011°32'54.50"E 2263 FT E8 03°44'09.10"N 011°33'10.30"E 2256 FT Voir Carte de stationnement et d'accostage d'aéronef.</del>	<del>E1 03°42'49.90"N 011°32'53.40"E 2263 FT E2 03°42'51.30"N 011°32'54.10"E 2263 FT E3 03°42'53.50"N 011°32'54.50"E 2263 FT E4 03°42'55.80"N 011°32'54.90"E 2263 FT E5 03°42'57.50"N 011°32'55.30"E 2263 FT E6 03°42'58.70"N 011°32'54.90"E 2263 FT E7 03°42'59.90"N 011°32'54.50"E 2263 FT E8 03°44'09.10"N 011°33'10.30"E 2256 FT <i>See Aircraft Parking/Docking Chart</i></del>
6	Observations / <i>Remarks</i>	<del>Aérodrome interdit aux aéronefs non munis de radio communications bilatérales. Interdiction de décollage au QFU 01 après 21H 00. Survol de la ville interdit aux monomoteurs et aux multimoteurs en dessous du FL 70 et FL 170. Accotements 7.5 M de largeur des deux côtés des voies de circulation N, S et P. 7 M d'accotements bitumés pour la voie d'accès de poste de stationnement d'aéronef de l'aire de trafic E</del>	AD prohibited for ACFT not equipped with bilateral radio communications. Take off on RWY 01 prohibited after 21H00. Flying over the city prohibited for mono and multiengines ACFT under FL 70 and FL 170.  <i>Shoulders 7.5 M width on both sides of all taxiways N, S and P. 7 M of paved shoulders for aircraft stand taxilane on apron E</i>

## FKYS - AD 2.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL, SYSTEM AND MARKINGS

	Utilisation de l'identifiant des postes de stationnement / <i>Use of aircraft stand ID signs.</i>	<del>Panneaux, lignes de guidage et marquages au sol Postes de stationnement E1 à E7 avec panneaux d'identification éclairés</del>	<del>Signs, guide lines and ground markings  <i>Stands E1 to E7: aircraft stand markings and illuminated aircraft stand identification signs</i></del>
1	Lignes de guidage sur les voies de circulation / <i>Taxiway guide lines</i>	<del>Lignes de guidage au sol Postes de stationnement E1 à E7 : ligne de sécurité d'aire de trafic. Voie d'accès de poste de stationnement d'aéronef sur l'aire de trafic E et l'aire de trafic P avec le marquage approprié de l'axe des voies de circulation.</del>	<del><i>TWY ground guidance lines Stands E1 to E7: apron safety lines Aircraft stand taxilane on apron E and apron P with appropriate TWY centre line marking</i></del>
	Système de guidage visuel pour l'accostage et le stationnement aux postes d'aéronef / <i>Visual docking/parking guidance system of aircraft stands</i>	<del>NIL Postes de stationnement E1 à E4, stationnement frontal avec système de guidage visuel pour l'accostage (A-VGDS) et la sortie refoulée.</del>	<del><i>NIL Stands E1 to E4 are nose-in/push back with A-VGDS for docking guidance</i></del>

2	Marquage et balisage lumineux des pistes et des voies de circulation/ <i>Runway and taxiway markings and lighting</i>	<p>RWY : RWY : Feux blancs LIL/LIL bidirectionnels apparents  Raquettes : Feux bleus LIL omnidirectionnels encastrés  TWY : Feux bleus LIL</p> <p><b>Marquage de la piste</b> : Identifiants, axe de piste, seuil, points cibles, zone de toucher des roues, marques latérales de piste.  <b>Balisage lumineux de la piste</b> : seuil, bords, extrémité de piste.</p> <p><b>Marquage des voies de circulation</b> : axe, points d'attente avant piste CAT I à l'intersection de toutes les voies de circulation et la piste (TWY N, S et P).  <b>Balisage lumineux des voies de circulation</b> : bords des voies de circulation.</p>	<p>RWY : White bidirectional lights LIL/LIL  Turn around areas : Blue LIL omnidirectional not apparent  TWY : Blue lights LIL</p> <p><b>Runway marking</b> : Designation, centre line, threshold, aiming points, Touch down zone, side stripes.  <b>Runway lights</b>: Threshold, edge, runway end.</p> <p><b>Taxiway marking</b>: Centre line, runway-holding CAT I position at all TWY/RWY intersection (TWY N, S and P).  <b>Taxiway lights</b>: edge.</p>
3	Barres d'arrêt / <i>Stop bars</i>	NIL	NIL
4	Observations / <i>Remarks</i>	<p><del>Balisage diurne : Marquages conformes aux normes OACI</del>  <del>Obstacles importants balisés de jour et de nuit</del></p> <p>Points d'attente sur les voies de service croisant la piste et conduisant à la caserne des pompiers.  Superposition des marques sur les raquettes de retournement aux seuils 01 et 19 : lignes discontinues jaunes à utiliser par les aéronefs avec envergure jusqu'à 36 m (lettre de C, par exemple DHC-8-Q400), lignes continues jaunes à utiliser par les aéronefs avec envergure supérieure 36 m (lettres de code D, E et F)</p> <p>Balisage lumineux des raquettes de retournement des seuils 01 et 19.</p>	<p><del>Day markings : Markings in compliance with normes ICAO standards.</del>  <del>High obstacles with day marking and night obstruction light</del></p> <p><i>Service-road holding positions on service road crossing the runway and leading to the fire station.</i>  <i>Superimposed markings on turn pads at THR 01 and 19: Broken yellow lines to be used by aircraft with a wingspan up to 36 m (code letter C, e.g. Bombardier DHC-8-Q400), continuous yellow lines to be used by aircraft with a wingspan exceeding 36 m (code letter D, E and F).</i>  <i>Turn pad lights at THR 01 and 19.</i></p>

### FKYS - AD 2.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

Designation RWY Number	True bearing	Dimensions of RWY (M)	Strength (PCN)/ Surface of RWY et SWY	THR and RWY end coordinates/ THR geoid undulation	THR elevation/ Highest elevation of TDZ of precision APP RWY	Slope of RWY/SWY
1	2	3	4	5	6	7
01	010° VRAI 010° MAG 009.98°	3400 x 45 3402 x 45	71/F/C/W/U Asphaltic concrete	03°42'26.7 2"N 011°33'02. 53"E GUND NIL 034226.73N 0113302.54 E 14M	THR: 689.77M / 2263FT THR:690M (2264 FT)	0.12 % 0.26% / 0%

19	490° VRAI 490° MAG 189.98°	3400 x 45  3402 x 45	71/F/C/W/U Asphaltic concrete	03°44'15.72" N 011°33'21.6 2"E GUND-NIL 034415.73N 0113321.63 E 13.9M	THR: _____ : 693.86M _____ / 2276.4FT TDZ : 694M / 2276.9FT THR: 693.7 M (2275.8 FT) TDZ : 693.7 M (2275.9 FT)	0.12 % 0.26% / 0.83%
<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>
<b>SWY dimensions (M)</b>	<b>CWY dimensions (M)</b>	<b>Strip dimensions (M)</b>	<b>RESA dimensions (M)</b>	<b>Location and description of arresting system</b>	<b>OFZ</b>	<b>Remarks</b>
8	9	10	11	12	13	14
60 x 45	160 x 180	4000 x 300 3642 x 300	192 x 90	NIL	See obstacles chart)  NIL	SWY in bituminous concrete Piste 01/19 avec accotements de 7,5m de chaque côté offrant une largeur totale de 60 m de la partie bitumée. 60 m de grenailage sur les deux extrémités de piste.  RWY 01/19 has shoulders 7.5 M on each side of the runway giving a total paved width of 60 M. 60 M blast strip at both runway ends
60 x 45	160 x 180	4000 x 300 3642 x 300	133 x 90	NIL	See obstacles chart)  NIL	SWY in bituminous concrete Piste 01/19 avec accotements de 7,5m de chaque côté offrant une largeur totale de 60 m de la partie bitumée. 60m de grenailage sur les deux extrémités de piste.  RWY 01/19 has shoulders 7.5 M on each side of the runway giving a total paved width of 60 M. 60 M blast strip at both runway ends./

### FKYS AD 2.13 DECLARED DISTANCES

Runway designator	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)	Remarks
1	2	3	4	5	6
01	3400 3402	3560 3562	3560 3462	3400 3402	

19	3400 3402	3400 3562	3400 3462	3400 3402	
01	2371	2531	2431		Décollage à partir de l'intersection de la voie de circulation N <i>Take off from abeam holding point N.</i>
01	2801	2961	2861		Décollage à partir de l'intersection de la voie de circulation S <i>Take off from abeam holding point S.</i>
19	3131	3291	3191		Décollage à partir de l'intersection de la voie de circulation P <i>Take off from abeam holding point P.</i>

## FKYS-AD 2.16 HELICOPTER LANDING AREA

- |   |   |            |
|---|---|------------|
| 1 | <i>Coordinates TLOF or THR of FATO</i>                            | <i>NIL</i> |
|   | <i>Geoid undulation</i>   |            |
| 2 | <i>TLOF and/or FATO elevation M/FT</i>                            | <i>NIL</i> |
| 3 | <i>TLOF and FATO area, dimensions, surface, strength, marking</i> | <i>NIL</i> |
| 4 | <i>True BRG of FATO</i>   | <i>NIL</i> |
| 5 | <i>Declared distances available</i>                               | <i>NIL</i> |
| 6 | <i>APP and FATO lighting</i>                                      | <i>NIL</i> |
| 7 | <i>Remarks</i>  | <i>NIL</i> |

## FKYS - AD 2. 20 LOCAL TRAFFIC REGULATIONS

- 1 Régulations aéroportuaires / *Airport regulations*  
Aérodrome interdit aux aéronefs non équipés de moyens de radiocommunications bilatérales. / *Aerodrome prohibited for aircraft not equipped with bilateral radio communications.*
- 2 Mouvements à la surface / *Ground Movement* *NIL*
- 3 Opérations Cat I / *Cat I Operations* *NIL*
- 4 Avertissements / *Warning* *NIL*
- 5 Exploitation d'Hélicoptères / *Helicopter Operations* *N/A*
- 6 Utilisation des pistes / *Use of runways*  
Lorsqu'un aéronef est accidentellement immobilisé sur une piste, il est du devoir du propriétaire ou de l'utilisateur de cet aéronef de le faire enlever le plus rapidement possible. Si une épave n'est pas retirée de la piste le plus rapidement possible par le propriétaire ou l'utilisateur, l'aéronef sera retiré par l'exploitant de l'aérodrome aux frais du propriétaire ou de l'exploitant de l'aéronef.  
Demi-tour obligatoire sur les aires de virage pour les avions de masse supérieure ou égale à 30 TN. / *When an aircraft is wrecked on a runway, it is the duty of the owner or user of such aircraft to have it removed as soon as possible. If a wrecked aircraft is not removed from the runway as quickly as possible by the owner or user, the aircraft will be removed by the aerodrome authority at the owner's or user's expense.*  
*Obligatory u-turn on the turn-around areas for aircraft superior or equal to 30 TN weight.*
- 7 Formation / *Training*  
Les vols d'apprentissage et d'entraînement ne doivent être effectués que sur autorisation préalable de l'ATS. / *School and training flights must only be made after permission has been obtained from ATS.*



## **FKYS - AD 2.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES**

**NIL**

Décollage sur Piste 01 interdit après 21H00 UTC.

Survol de la ville interdit aux aéronefs monomoteurs et multi-moteurs en dessous de FL 70 et FL 170. /

*Take-off on RWY 01 prohibited after 21H00 UTC.*

*Flying over the city prohibited for mono and multi-engines ACFT under FL 70 and FL 170.*

## **FKYS - AD 2.23 ADDITIONAL INFORMATION**

**NIL**

Concentration d'oiseaux à proximité de la piste 01/19. Prudence à l'atterrissage et au décollage. Informez la Tour de contrôle lorsqu'un risque est détecté.

*Bird concentration in the vicinity on runway 01/19. Caution advised when Landing and Taking-off. Inform the Control Tower when a risk is detected.*

**CE SUP AIP CONTIENT 09 PAGES/  
THIS AIP SUP INCLUDES 09 PAGES**